

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 78 (1960)
Heft: 40

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

**Keller-
Produkte
auf Gross-
baustellen!**

BAUTENSCHUTZ

Keller

Neubau Kantonsschule «Freudenberg», Zürich



Auf der obigen Baustelle wurden folgende Keller-Produkte verarbeitet:

ca. 1400 kg **AFRATAR** * für Fundamentisolationen

ca. 3000 kg **POLYTON-**
Dispersionsfarbe für Fassaden und Untersichten

***AFRATAR die bessere Lösung, weil**

- ein einziger AFRATAR-Anstrich zwei Dünnanstriche nach bisherigem System ersetzt;
- AFRATAR auf frischen Beton aufgetragen werden kann;
- AFRATAR grössere Sicherheit bei geringeren Kosten bietet.



SIEGFRIED
Keller CO

Wallisellen-Zürich - Tel. 051/ 93 32 32

**4½ Tonnen Keller-
Produkte für eine
einzige Baustelle -
ein überzeugender
Qualitätsbeweis!**

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr, Samstags geschlossen.

Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Fünfzig Jahre Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband. Von B. Gülg	637
Dezibel oder Phon? Von W. Furrer	638
Moderne Architektur in Ägypten. Von J. Schilling	639*
Neuzeitliche Förderanlagen in der Düngemittel-Industrie. Von W. Seiler	645*

Mitteilungen

Zürcher Baukostenindex	650
Vorgespannte Betonstrasse. Entwicklung der Schweizerischen Bahnen im Lichte der Elektrifizierung. Projektierung für die Kraftwerkgruppe Hinterrhein	651

Nekrologe

F. Peter, A. Studer	651
---------------------	-----

Buchbesprechungen

Thermodynamik, von E. Schmidt. Hydraulische Abkantpresse HAP, von C. F. Kollbrunner und C. Massa. Neuerscheinungen	651
--	-----

Wettbewerbe

Schwimmbad in Wohlen AG	652
-------------------------	-----

Mitteilungen aus dem S. I. A.

67. Generalversammlung, Publikation «Die akademischen Ingenieurberufe». Kurse: «Aktuelle Probleme des Spannbetons» und «Neuere Methoden der angewandten Baustatik»	652
--	-----

Ankündigungen

ETH, Vorlesungen des Wintersemesters. Volkshochschule des Kts, Zürich, Ausstellung «FRA + FRA» in Zürich, Industrieware von Wilhelm Wagenfeld, Tagung Schweizerischer Werkbund, Materialkurs über Heizung, Lüftung und Warmwasserversorgung im Anstalts-, Hotel- und Restaurationsbetrieb. Aluminium im konstruktiven Ingenieurbau, International Meeting on Fluid Sealing	652
--	-----

Atlas Copco



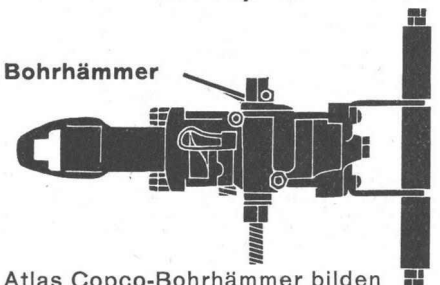
Abbauhämmer



Die neuen Modelle E-20 + E-40 bieten bei vermindertem Gewicht eine um ca. 30% erhöhte Leistung.

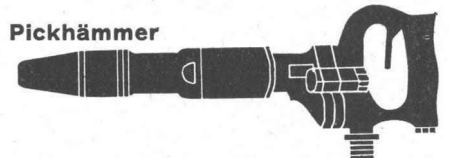
Ab Mitte 1960
auch mit Schalldämpfer lieferbar.

Bohrhämmer



Atlas Copco-Bohrhämmer bilden zusammen mit den Sandvik Coromant-Gesteinsbohrern ein abgestimmtes Team und gewährleisten einen unerreicht wirtschaftlichen Bohrbetrieb.

Pickhämmer



Unverwüstlich, handlich und äusserst leistungsfähig. Dank zweckmässig konstruierter Flattersteuerung wirksamere Entlüftung des Zylinder-raumes hinter dem Kolben und damit kräftiger Schlag und höhere Arbeitsleistung.



Atlas Copco

stellt Druckluft in den Dienst der ganzen Welt

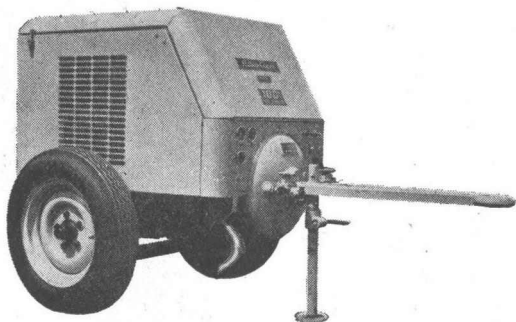
Atlas Copco ist die bedeutendste Firma der Welt, die ausschliesslich auf die Entwicklung und Herstellung von Kompressoren und Druckluft-Ausrüstungen spezialisiert ist. Tochter-

gesellschaften und selbständige Vertretungen mit im Werk ausgebildetem Fachpersonal betreuen den Verkauf und den Service in über 90 Ländern aller Erdteile.

NOTZ

Verkauf und Service für die Schweiz:

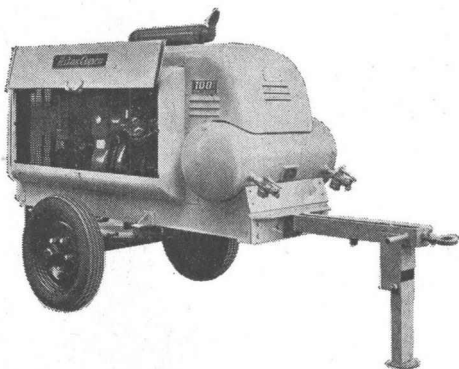
für Hoch-+Tiefbau



Fahrbare und stationäre Atlas Copco-Kompressoren werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen gebaut. Sie liefern Luft für jeden Verwendungszweck.

Fahrbare Modelle mit Leistungen bis zu 17 m³/min.
Stationäre Modelle mit Leistungen bis zu 90 m³/min.

Kompressor 50 Dd
der preisgünstige 1-Hammer-Kompressor



Kompressor NT-7MV
der robuste Kompressor für 1—2 Abbauhämmer



Kompressoren der Baureihe VT
(gemäss Tabelle). Äusserst günstiges Verhältnis zwischen Gewicht, Leistung und Brennstoffverbrauch — die rationellsten Kompressoren der Welt, **ideal für jeden wirtschaftlich denkenden Unternehmer.**

Modell	Leistung	Gewicht	Antrieb	Kühlung
VT-3Dd	3,2 m ³ /min.	990 kg	Deutz-Diesel	100% Luft
VT-4Dd	4,5 m ³ /min.	1050 kg	„	„
VT-5Dd	6,4 m ³ /min.	1315 kg	„	„
VT-6Dd	8,9 m ³ /min.	1630 kg	„	„

Die Modelle VT-3/4/5 sind auch mit Elektromotor lieferbar



Sumpfpumpe LPC

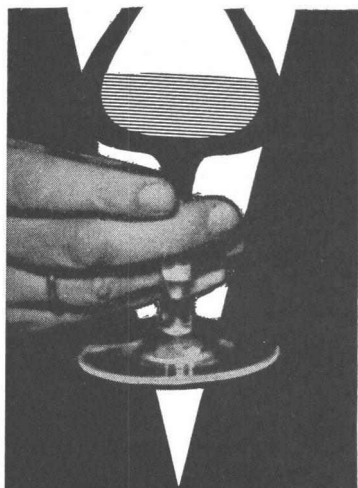
Atlas Copco LPC-Sumpfpumpen sind unempfindlich gegen dickflüssige Wasser und fördern Schwebestoffe bis zu 12 mm Korngrösse. Geringes Gewicht — hohe Leistung (bedeutende Fördermengen und Förderhöhe bis zu 70 m).



Rammhämmer

Atlas Copco liefert eine vollständige Serie doppelwirkender, schnell-schlagender Rammhämmer. Wirtschaftlich dank geringem Luftverbrauch bei grosser Schlagzahl. Atlas Copco-Rammhämmer sparen Zeit und Arbeit und schonen das Spund- und Pfahlmaterial.

Notz & Co. AG., Abt. Baumaschinen, Biel 1, Telefon 032/2 55 22



Der Mensch setzt die Akzente.
Sie können Schwung und
Bewegung ausdrücken,
das Gefühl von Ruhe und
Erhabenheit vermitteln,
die Phantasie beflügeln und
Träume wecken.



dramatische akzente

Im Raum setzt der Mensch
mit der Tapete die Akzente
und zaubert Feierlichkeit
in den Theaterraum,
Behaglichkeit ins Hotel,
Geborgensein ins Heim. Die
Tapete wird zum Spiegel
der Persönlichkeit ...
auf Jahre!

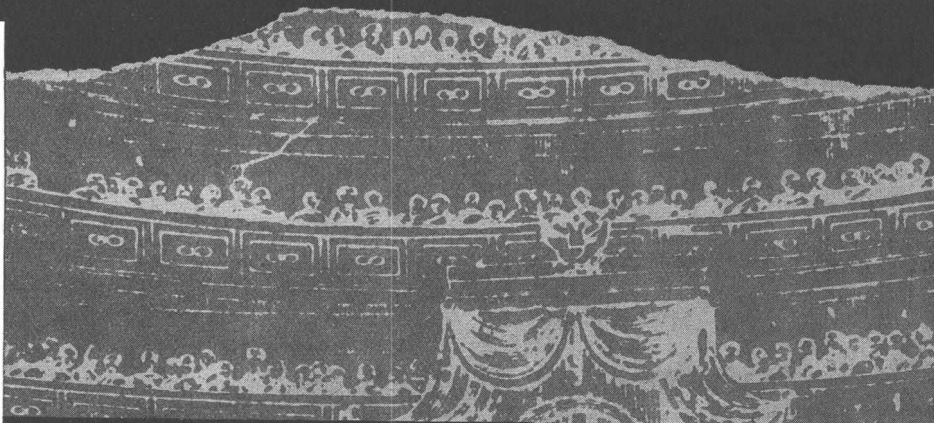


Darum entscheidet man sich gerne für **Tekko**

Tekko-Tapeten sind
waschbar, lichtecht,
hygienisch. Ihr Musterbogen
spannt sich von der
Renaissance bis Heute.
Tekko-Tapeten verbinden
Schönheit, Farbenfreude
und Zweckmäßigkeit.

Tekko

-Tapeten aus dem Hause SALUBRA



Poclain^{hydraulisch}



Unser Bild: Verladearbeiten im Strassenkoffer

Der wendige POCLAIN gewährleistet auf dieser engen Kantonsstrasse den Einbahnverkehr.



Riz à Porta

Der selbstfahrende hydraulische Bagger POCLAIN eignet sich für unsere engen Verhältnisse besonders gut. Er ist sehr wendig und von gedrängter Bauart. (Im öffentlichen Strassenverkehr wird er als «Arbeitsmaschine» zugelassen.)

Ungelernte Arbeitskräfte können den POCLAIN in einigen Tagen präzise bedienen (nur 4 Arbeitshebel)... denn mit der vollhydraulischen Steuerung lässt sich leicht und genau arbeiten. Die 23 verschiedenen Ausrüstungen sind im Nu an- oder abgehängt.

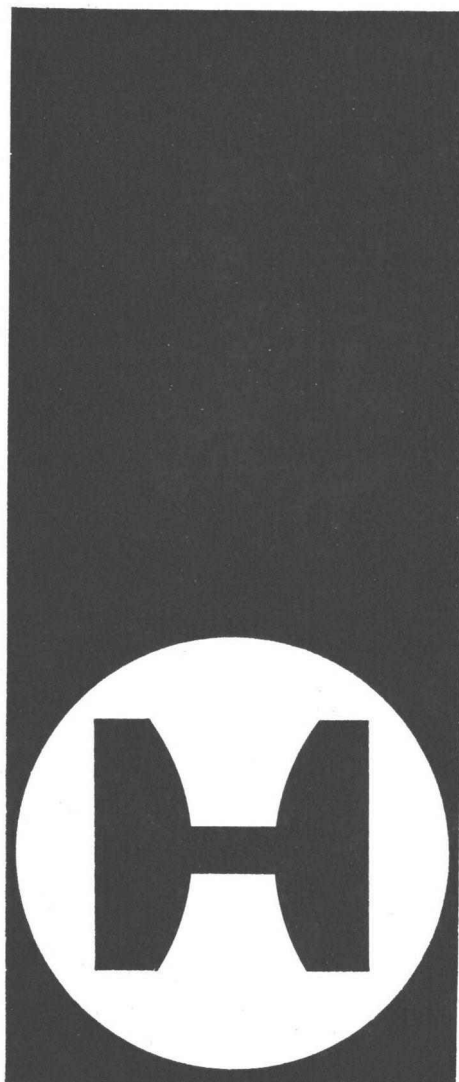
Die Reisskraft des POCLAIN ist so gross, dass der Bagger auch auf Böden eingesetzt wird, die bisher schwerfälligen und weniger wirtschaftlichen Maschinen vorbehalten waren.

Dürfen wir Ihnen nähere Auskunft über diesen modernen Hydraulik-Bagger geben?

Robert Aebi^{AG}

Robert Aebi AG Zürich Uraniastrasse 31-33 Telefon 051/23 17 50

Hesco Luftklappe Art. 1561



Hess & Cie.

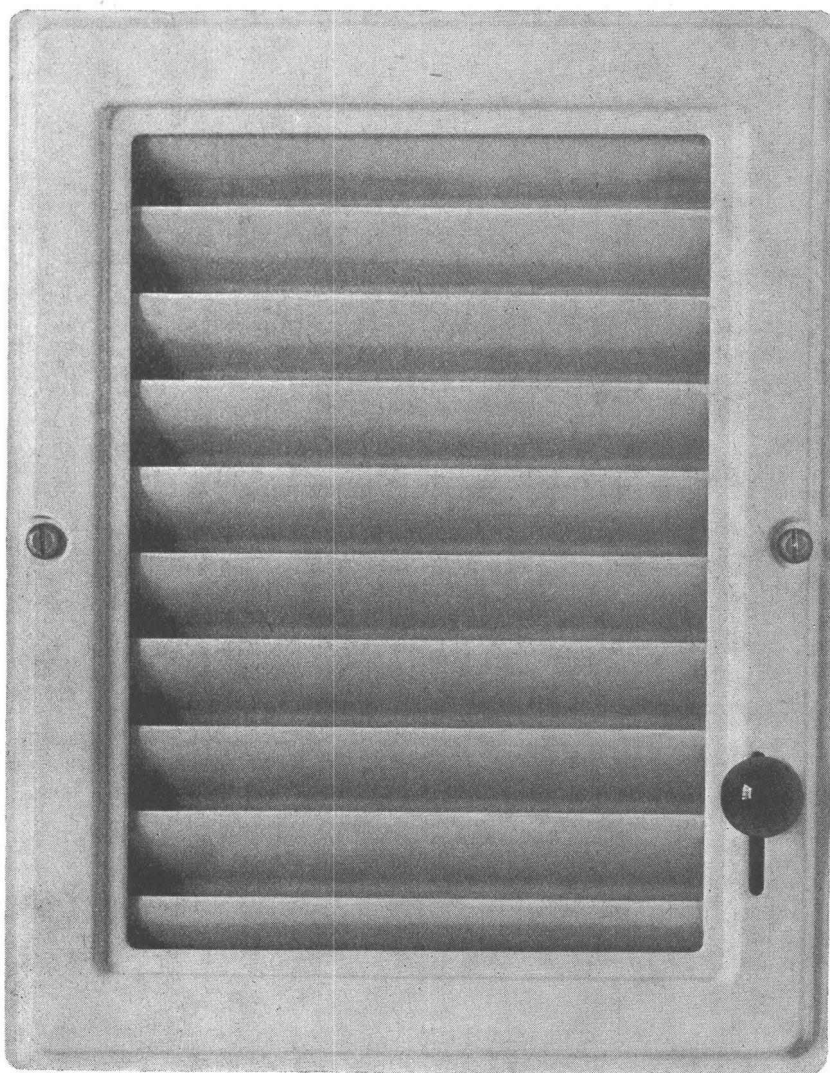
Für Entlüftung und Belüftung von Badezimmern,
Küchen, Treppenhäusern usw.

Für Warmluftheizungen und Klima-Anlagen.

Ausführung:

Luftklappe aus Stahlblech gestanzt und gepresst, elfenbein-
farbig lackiert und eingebrannt.

Mauerrahmen: profiliertes Bandeisen, promatverzinkt.



Pilgersteg, Rütli (Zürich)

Metallwaren, Drahtzieherei, Nagelfabrik

Tel. 055 43522

Für alle Arten von Beton und Mörtel benötigt man



MARKE

WOERMANN

FABRIK UND LABOR

Brünigstrasse

SARNEN/OW

Telephon 041 / 85 23 44

Telex 52 757

VERKAUFSBÜRO

Militärstrasse 24

ZÜRICH 4

Telephon 051 / 23 09 30

Telex 52 617

BAUCHEMIE - SCHULE

Neues Schulhaus

SARNEN/OW

Telephon 041 / 85 22 66

Telex 52 757

Büros in:

Basel, Tel. 061 / 43 15 84

Bern, Tel. 031 / 4 16 83

Lausanne, Tel. 021 / 25 25 05

Perfecta

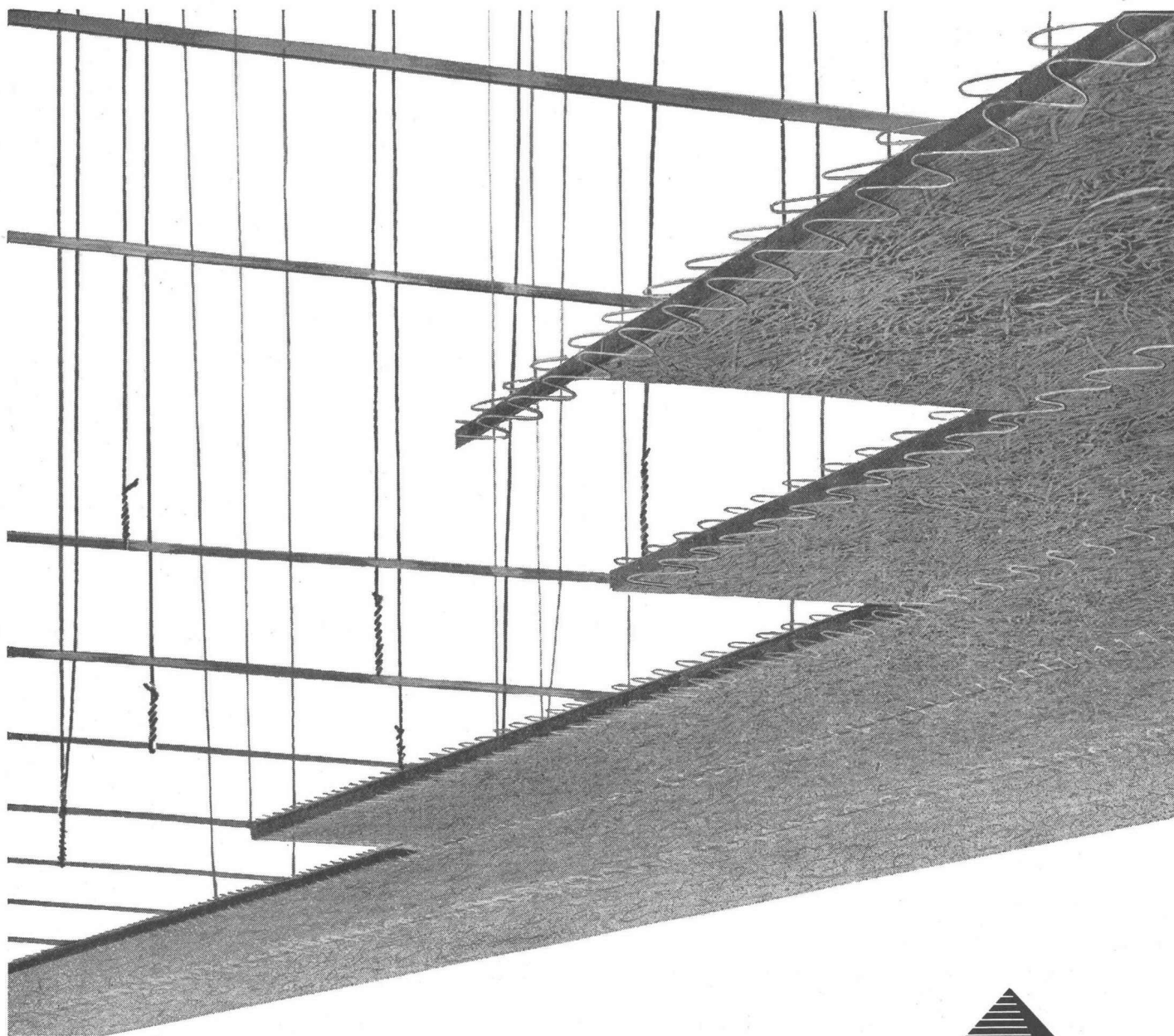
Leichtbauplatten

Perfecta-Hängedecke

Unabhängig von Installationsleitungen, Abzugkanälen und besonders von Höhendifferenzen, erstellen Sie heute die Perfecta-Hängedecke. Teure Holz-Unterkonstruktionen fallen weg und damit auch deren mögliche Durchbiegung oder Verdrehung. Richtig montiert ist die Perfecta-Hängedecke völlig rissfrei und schnell erstellt, – also rationell. Die Perfecta-Leichtbauplatte ist hoch isolierfähig und ein ausgezeichneter Putzträger. Jährlich verwendet man in der Schweiz grosse Mengen solcher Platten für Hängedecken, innere und äussere Fassadenisolierungen, Decken- und Dachverschalungen, Bodenisolierungen, Isolierungen von Beton-Konstruktionen,

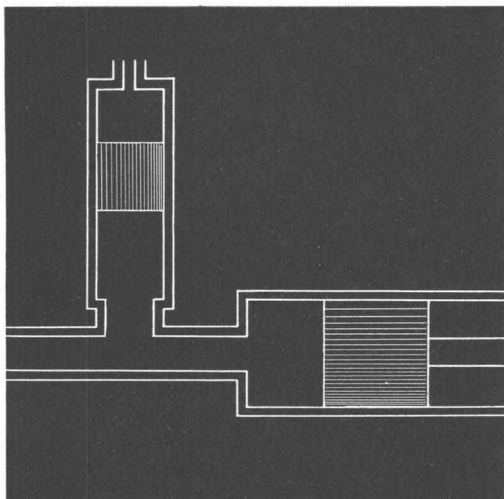
Ventilationskanäle und akustische Verkleidungen. Besonderen Anklang hat sie bei den in letzter Zeit vielfach projektierten Buckel-Konstruktionen gefunden. Durch ihre Elastizität lässt sie sich sehr einfach als verlorene Schalung verwenden. Wir verfügen über eine Anzahl schöner Photoaufnahmen solcher Objekte. Unsere Vertreter zeigen Ihnen gern eine Ansichtsmappe und versehen Sie mit den nötigen Unterlagen. Telefon 051/23 37 60

Gips-Union AG., Zürich, Talstrasse 83



Perfecta-Leichtbauplatten ein Produkt der





Das Detail entscheidet...

In der unentbehrlichen Reihe der INTERNATIONAL-HOUGH Pneuladeschaufeln nimmt die Neukonstruktion des H-120 eine Sonderstellung ein. Diese grösste Pneuladeschaufel mit 3000 l Kübelinhalt hat als erste Maschine das Gegengewicht in den Rädern, wodurch sich eine bedeutende Entlastung der Achsen und eine ruhigere Fahrweise ergibt.



Eines der entscheidenden Details an der Turbo-aufgeladenen Pneuladeschaufel INTERNATIONAL H-120 ist der Hydraulik-Rückstossdämpfer.

Ein im völlig abgeschlossenen Hydrauliksystem eingebauter Rückstossdämpfer schon Hydraulik, Fahrer und Fahrzeug und ermöglicht höhere Transportgeschwindigkeiten bei geringsten Schüttverlusten.



ULRICH ROHRER-MARTI A.G., Baumaschinen, ZOLLIKOFEN/BE

Flumser Steinwolle

Schmelzwerk Spoerry AG
Flums SG Tel. 085 / 83148

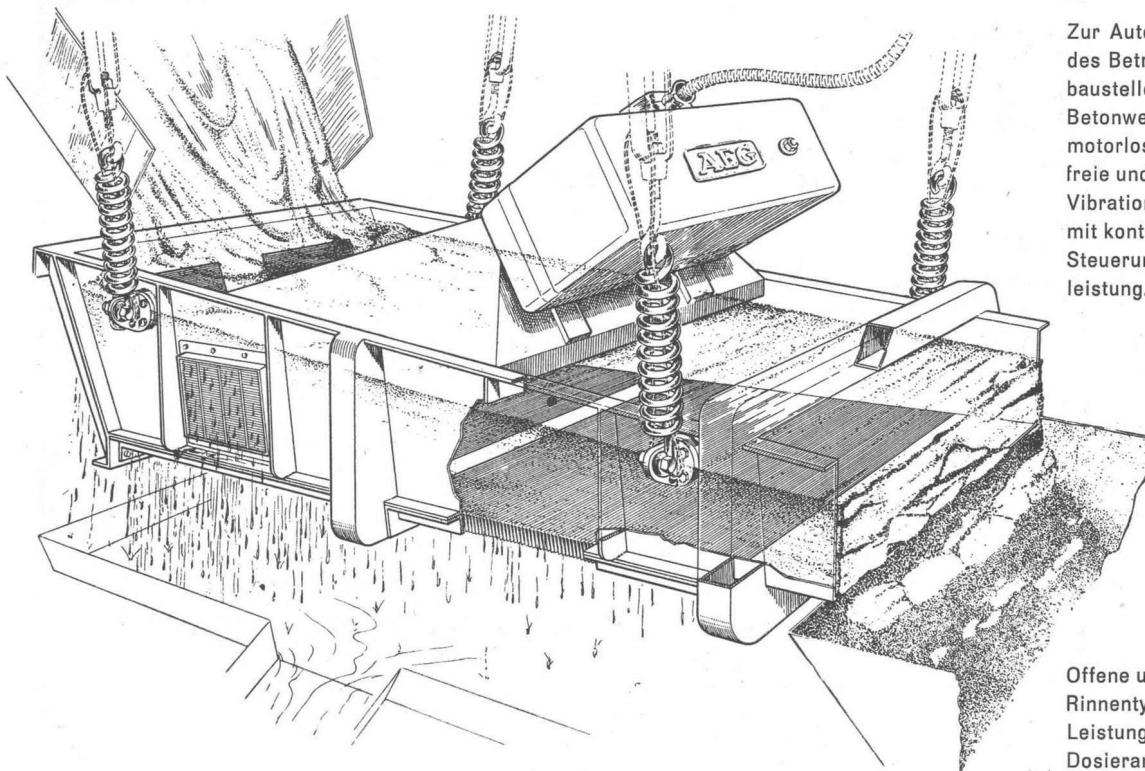
jetzt auch PLATTEN

unbrennbar atmend silikonimprägniert
federnd elastisch leichtes Zuschneiden
 $\lambda = 0,035$ bei 20°C
hochwertige und preisgünstige
Wärme- und Schallisolation



AEG

Elektromagnetische Förderrinnen und Entwässerungssiebe



Zur Automatisierung
des Betriebes auf Gross-
baustellen, in Kies- und
Betonwerken durch
motorlose, wartungs-
freie und verschleissfeste
Vibrationsfördergeräte
mit kontinuierlicher
Steuerung der Förder-
leistung.

Offene u. geschlossene
Rinntypen für grossen
Leistungsbereich.
Dosieranlagen.

ELEKTRON AG

Zürich 27, Seestrasse 31, Telefon (051) 25 59 10

- Kombinieren Sie:** zum Kochherd den Boiler, den Spültrog, darunter das Kübelfach – eine kleine Kombination!
- Kombinieren Sie:** zum Kochherd den Boiler, den Kühlschrank, den Pfannenauszug, den Tüchlitrockner, zwei Spültröge, darunter das Kübelfach – eine grosse Kombination!
- Kombinieren Sie:** mit den weiteren Therma-Normelementen wie Flaschenauszug, Wärmeschrank, zweitem Backofen, Schubladen, Schrankabteil, Rüstnische die individuelle Küche!
- Aus einer Vielzahl von Elementen:** die Therma-Normkombination – vielseitig – neuzeitlich – preisgünstig.



therma

Therma AG Schwanden GL

Büros und Ausstellungsräume in Zürich, Beethovenstrasse 20; Basel, Aeschenvorstadt 24; Bern, Monbijoustrasse 47; Lausanne, 1, rue Beau-Séjour; Genf, 13, rue de la Rôtisserie

**Für Wasserleitungen,
für Förderleitungen von Getränken,
Chemikalien usw.**

haben sich

WOPAVIN

-und

LYSSOLEN



-Rohre,

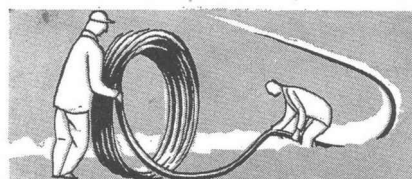
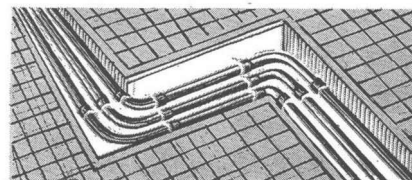
in Stangen und Rollen schon seit Jahren bewährt.

Mit LYSSOLEN-Rohren in Ringen und WOPAVIN-Rohren in Stangen, ist eine Leitung viel rascher verlegt.

Beständig gegen aggressive Bodensäuren. Eine Isolation ist nicht notwendig.

Gratis erhalten Sie unsere ausführliche Preisliste und verschiedene Broschüren über Kunststoffe.

Vertretung von WOPAVIN-Hart-PVC:



OTTO KÜENZI AG

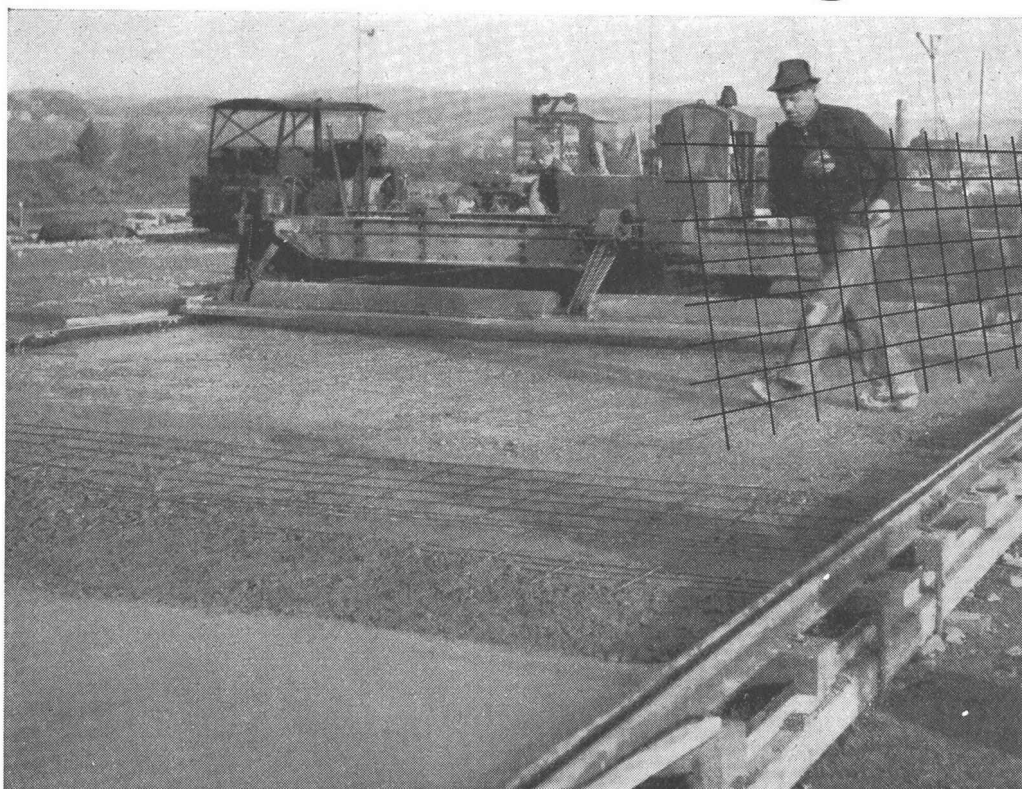
Bern, Laupenstrasse 4

Telephon (031) 3 66 65



Strassenbau rationeller mit Armierungsnetzen

TECTA



Hier Anwendungsbeispiel
von Flugpiste KLOTEN

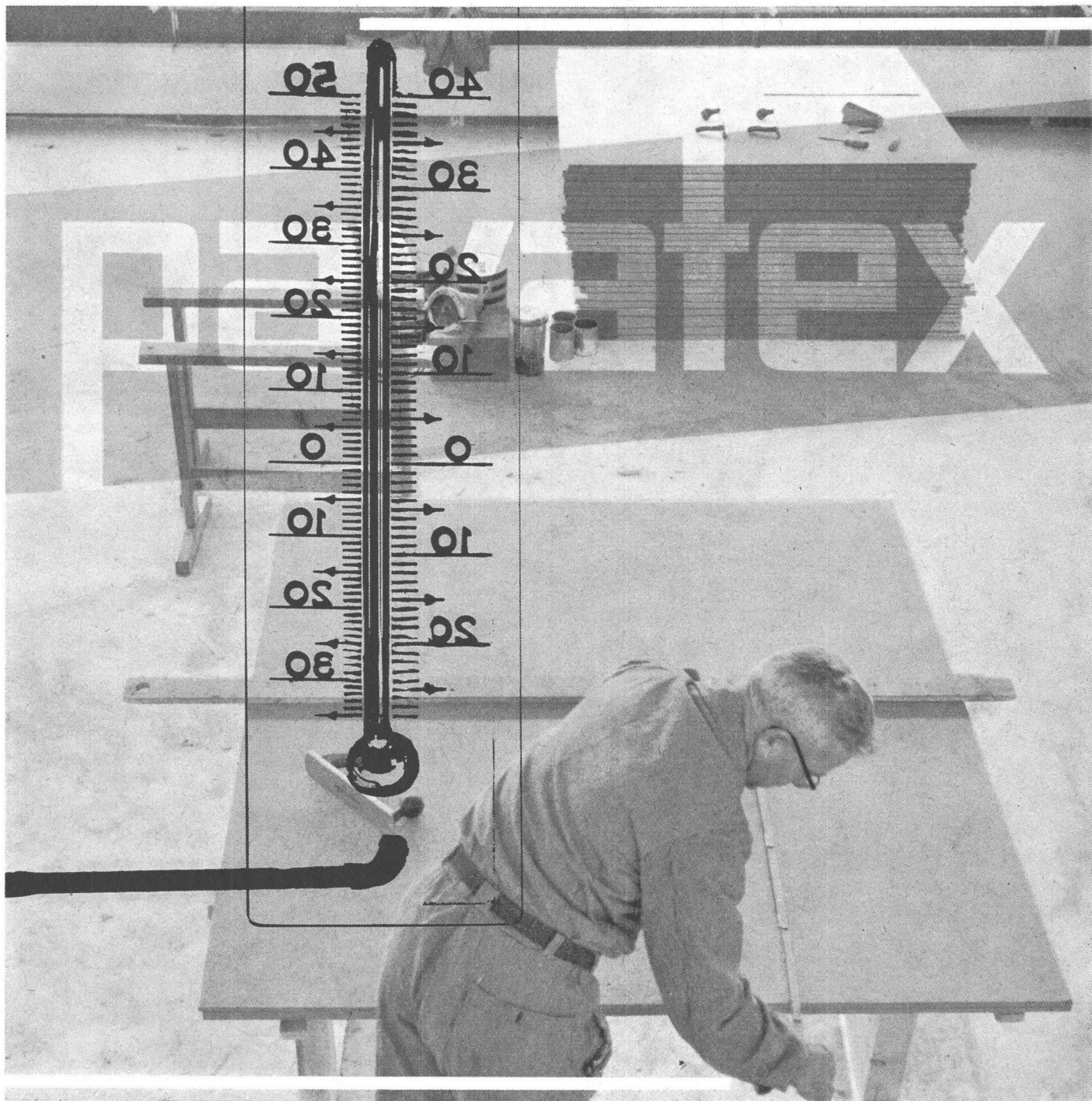
Aufklärungsschrift mit
Berechnungstabellen
durch

TEKTONIK AG.
ZÜRICH

Buckhauserstr. 40
Tel. (051) 54 83 83

Faktor Kälte und Wärme

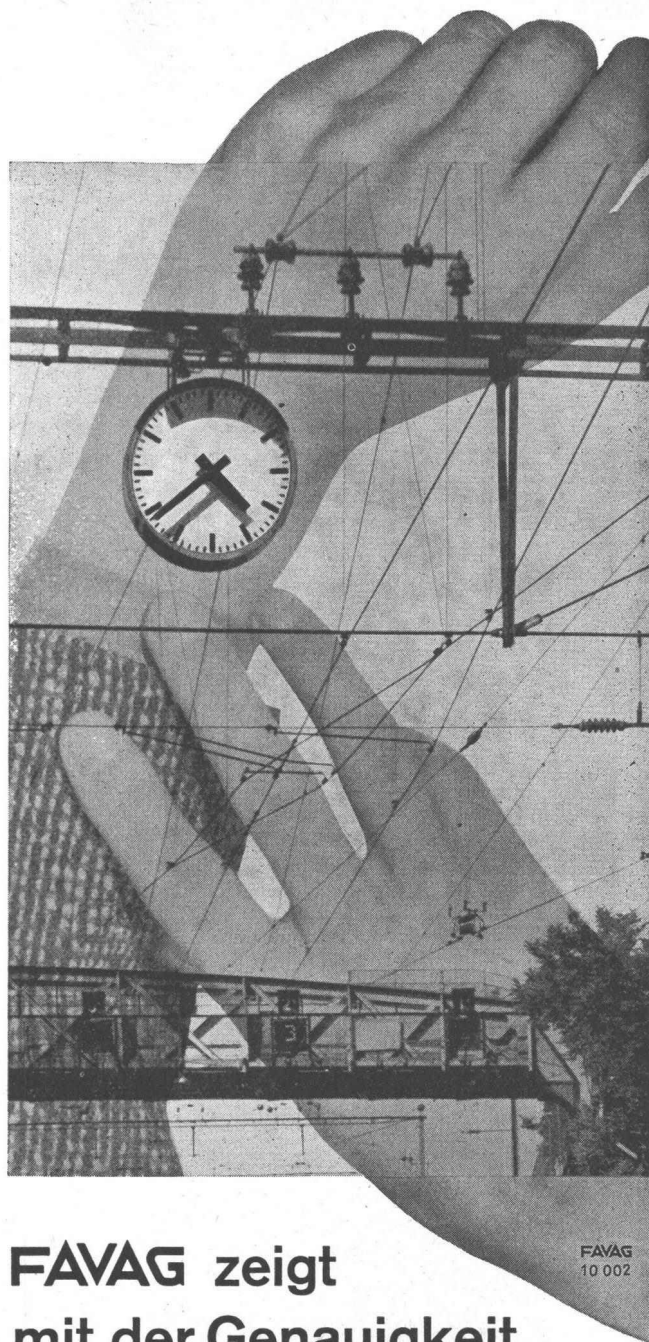
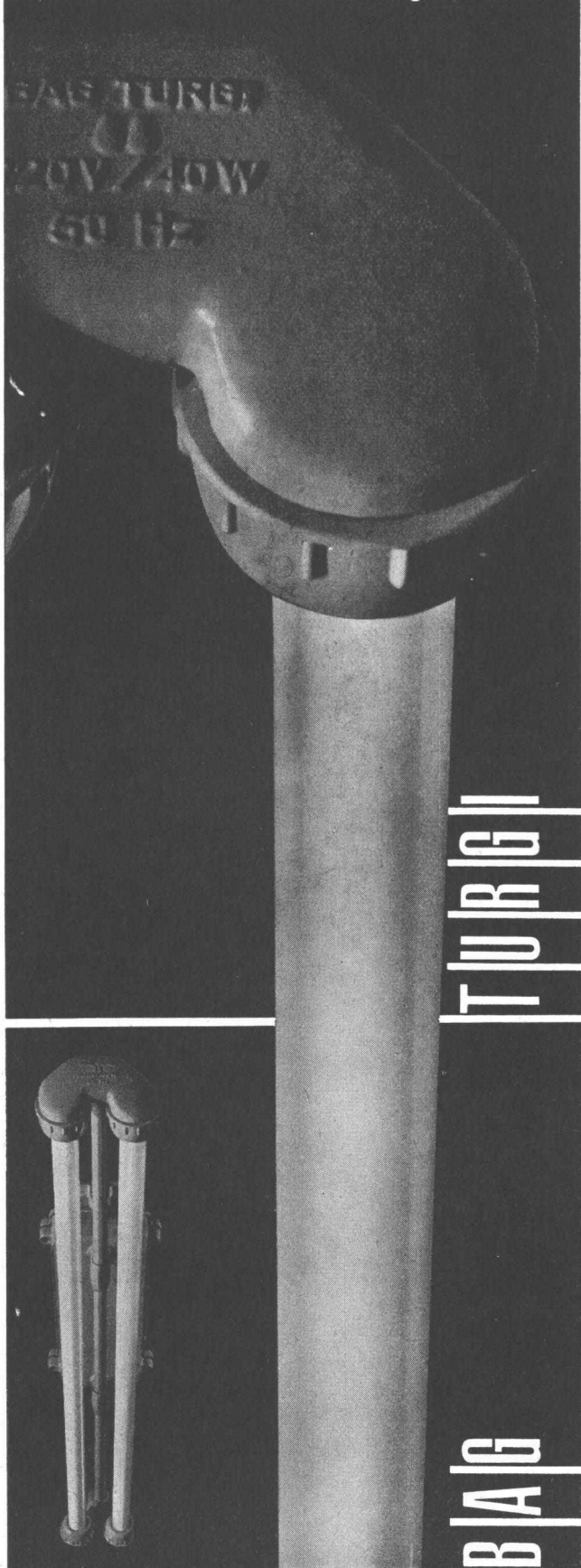
Jetzt werden die Heizkörper eingebaut. Sind sie auch richtig bemessen, und ist das Haus so isoliert, daß die Heizkosten nicht unnötig anwachsen?



Wählen Sie als Architekt und Bauherr gut isolierende Werkstoffe. Verwenden Sie für den Innenausbau Pavatex*-Holzfaserplatten. Pavatex-Wand- und -Dachverkleidungen schützen gegen Hitze und Kälte. Mit Pavatex senken Sie Ihre Heizkosten und sichern sich das ganze Jahr ein ausgeglichenes Wohnklima. Pavatex-Isolierungen schaffen Wohnlichkeit! Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

* Pavatex ist eine geschützte Fabrik- und Handelsmarke

Naßleuchten; schwallwassergeschützte Ausführung in Al. Guß Silafont 1 für 1, 2 und 3 Fluoreszenz-Röhren 40 Watt; SEV geprüft. Wir fabrizieren auch SEV geprüfte Ex-Leuchten für erhöhte Sicherheit.
B. A. G. Bronzwarenfabrik AG Turgi



FAVAG zeigt mit der Genauigkeit eines Chronometers die Zeit an...

in Bahnhöfen, Flughäfen, Schulen, Spitälern, Büros, Fabriken u. s. w. mittels ihrer hervorragenden Haupt- und Nebenuhren.

Dank einer hundertjährigen Erfahrung hat sich FAVAG auf diesem Gebiet Weltruf erworben.

Die FAVAG-Ingenieure beraten Sie gerne bei der Projektierung Ihrer Zeitmessanlagen.

FAVAG

100 JAHRE

FAVAG A.G.
Neuchâtel - Schweiz

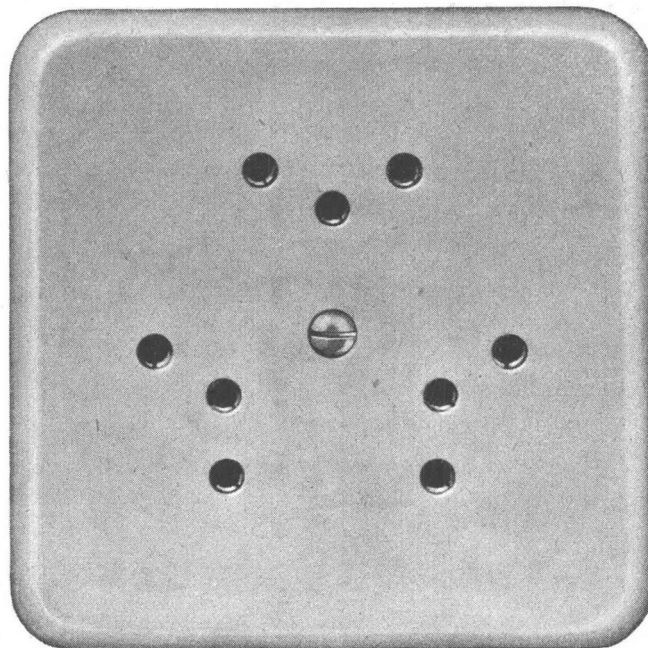
Grösse I Pmi = 86 x 86 mm

No. 76303 Pmi
Diese Steckdosen sind
mit Isolierpresstoff-
Abdeckplatten
Farbe 61 (crème-weiss) oder
62 (elfenbeinfarbig) lieferbar

Adolf Feller AG Horgen

Mehrfach-Steckdose mit
Schutzkontakt

2 P + E 10 A 250 V
Ausführung für 3 Stecker



Verschiedene unserer
Modelle wurden mit
der Anerkennungs-
urkunde
„Die gute Form“
ausgezeichnet.



Gebr.
Tuchschmid AG
Frauenfeld

TUCHSCHMID

Hallen in Stahl

10



Verlangen Sie Unterlagen oder
den Besuch unseres Vertreters.

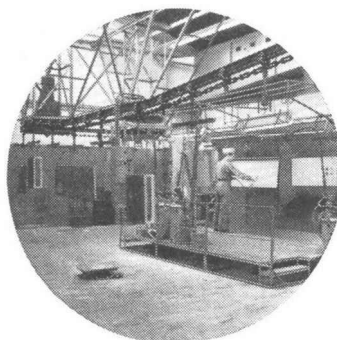
OEHLER AARAU

Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG.
Telephon (064) 2 25 22

Transporte ohne
zweckmässige Fördermittel
sind zu teuer!



Zum Transportieren gehört
auch das Heben und
Senken der Lasten sowie
das Stapeln. Ueberall, wo
Hilfskräfte diese Arbeiten
besorgen, macht sich der
Einsatz zweckmässiger
Fördermittel innert kurzer
Zeit bezahlt.



Die Oehler-Werke
verfügen über ein
umfassendes
Programm moderner
innerbetrieblicher
Transportmittel und
stellen Ihnen ihre
reiche Erfahrung auf
diesem Gebiet gerne
unverbindlich
zur Verfügung.

Hürlimann Isolier-Steine

seit 30 Jahren
als Baumaterialien bewährt.

Wieder direkt beziehbar!

Verrechnung durch HG oder Baumaterialien-Händler.
Verlangen Sie unsere vorteilhafte Offerte.

K. HÜRLIMANN SÖHNE AG, BRUNNEN

Telefon (043) 910 46





Infrarot-Niedertemperatur

Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

löst das Heizproblem in kleinen und grössten Bauobjekten,
mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze
Aufheizzeit, sauber und betriebs sicher in

Chalets
Ein- und Mehrfamilien-Häusern
Kindergärten
Restaurants
Hotels
Kirchen
Büros und Läden

Für
Schauensterheizungen
ist das patentierte
STAR UNITY-Einbauprofil führend.



Für Ein- und Mehrfamilien-Chalets ist Star Unity Elektro-Heizung ge-
radezu prädestiniert, weil individuellste Heizmöglichkeit und einfachste
Heizkostenberechnung. (Jede Wohnung hat eigenen Zähler.)

Besuchen Sie uns an der Olma, Halle 2, Stand 234

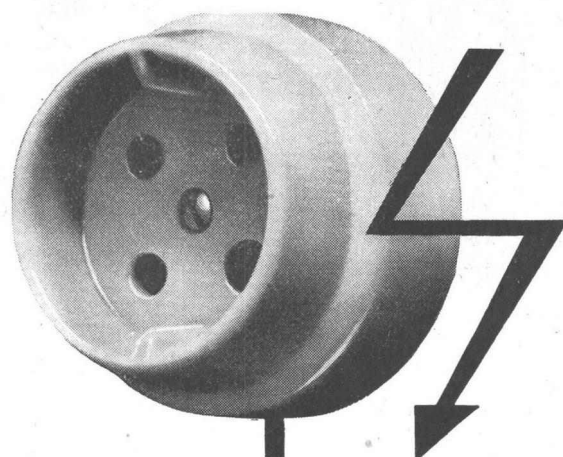
Kostenlose Ausarbeitung Ihrer Heizungsprojekte



Elektro-Heizungen

Zürich 7/53, Drusbergstr. 10, Schweiz
AG Fabrik in Au ZH Tel. (051) 95 64 67

304

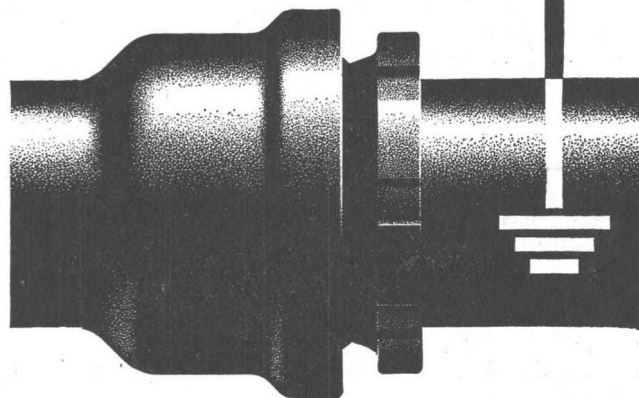


Gussrohre sind Mehrzweckrohre...

... sie führen Wasser
und ermöglichen das Erden
elektrischer Apparate

Wasser zum Leben

Erdung für Sicherheit



VON ROLL

Werk Choindex



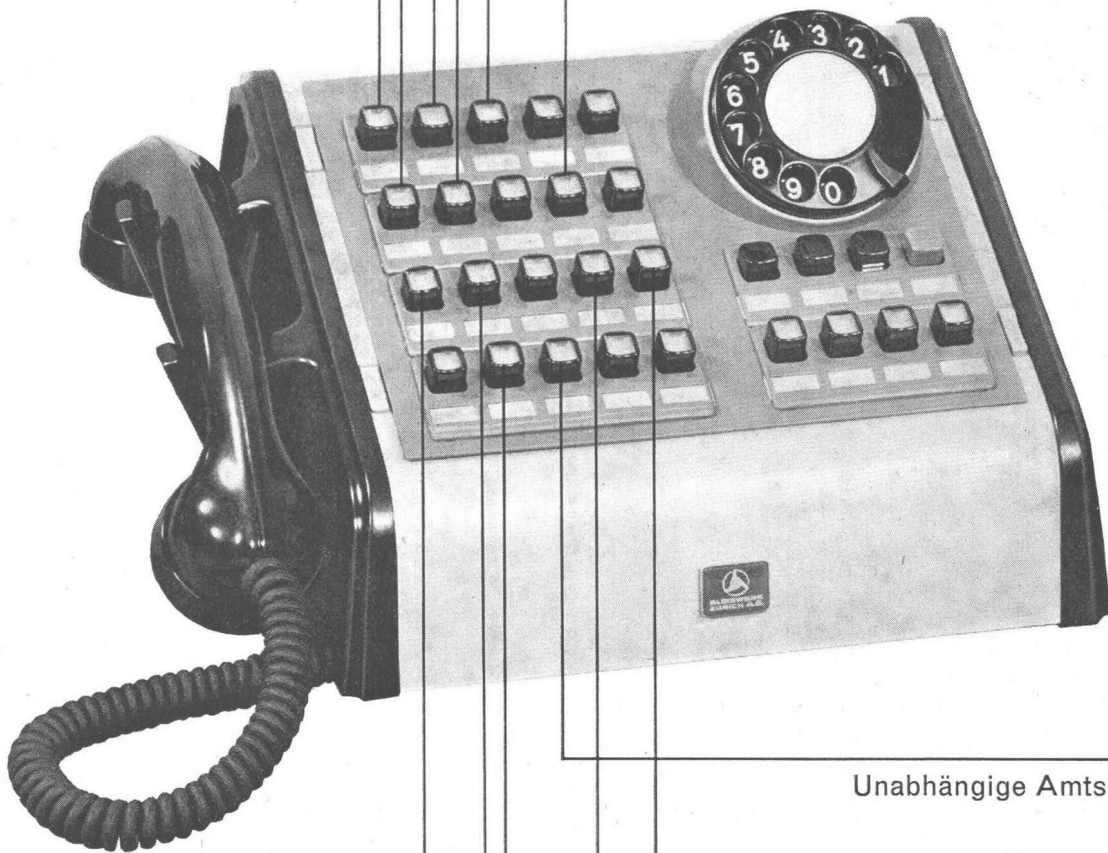
**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

ALBIS - CHEFSTATIONEN

Mithören — Mitsprechen

Mithöraufforderung

Direkte Querleitungen zu Mitarbeitern



Unabhängige Amtsleitung

Vielseitige Verbindungen mit ALBIS-Chefstationen

Wir senden Ihnen gerne unsere Druckschrift über die neuen ALBIS-Chefstationen mit Zweifarben-Leuchttasten.

Ruf-Weiterschaltung zur Sekretärin

ALBISWERK ZÜRICH A.G. ZÜRICH 9/47

Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich